

Restaurante MUSSASHI
Rodizio K2 刺身16貫
寿司 その他 80品から
選び放題 食べ放題 **バーゲン中!**
R\$49.99をR\$39.99
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP - (11) 3203-0900

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3208-3977 - www.nikkeishimbun.com.br

Molhos Maruiti:
para cada receita, um
molho especial.



MARUITI
www.maruiti.com.br

ANO XV - Nº 3519

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 11 DE MAIO DE 2012

R\$ 3,00

電力不足深刻、節電要請も

関西に制限令検討 原発再稼働へ政府が圧力?

【共同】政府は10日、夏の電力需給に関する検証委員会を開き、原発が再稼働せず2010年並みの猛暑になった場合、8月に関西、北海道、九州の3電力管内で電力不足に陥るとの予測をまとめた。最も厳しい15・7%（473万キロワット）の不足となる関西では、10年比で20%前後の節電目標を設定する見通しで、企業などに対し目標を下回った場合に罰金を科す電力使用制限令の発動も検討する。北海道、九州でも10%程度の目標を設定する。他電力から融通して支援するため、3地域以外の企業や家庭にも節電への協力を求める方針。



電力不足の鍵となる大飯原発3（右）、4号機=福井県

【共同】政府は10日、夏の電力需給に関する検証委員会を開き、原発が再稼働せず2010年並みの猛暑になった場合、8月に関西、北海道、九州の3電力管内で電力不足に陥るとの予測をまとめた。最も厳しい15・7%（473万キロワット）の不足となる関西では、10年比で20%前後の節電目標を設定する見通しで、企業などに対し目標を下回った場合に罰金を科す電力使用制限令の発動も検討する。北海道、九州でも10%程度の目標を設定する。他電力から融通して支援するため、3地域以外の企業や家庭にも節電への協力を求める方針。

関西電力は計100万キロワット、中国電力は計49万キロワット、北陸電力は計6万キロワットの融通がそれぞれ可能と見られる。検証委員会は、ピーク時に電力需給を高くする新メタン燃料の導入など、節電に向けた提言も盛り込まれた。予選は前回の数値から変えなかったが、需給調整契約の効果を見込まないケースを基本に据えた。

この結果、8月の最大需要に対し北海道電は供給力が3・1%、九州電も3・7%不足する。東北、四国の2電力も供給余力が3%を割り込む厳しい状況になる。また、提言では、電力不足の地域を支援するため、全国的に冷房などの節電に取り組む重要性を指摘。実績を挙げた利用者に対し電力会社が対価を支払う「ネガワット取引」なども積極的に導入する方針とされた。

電力危機を避けるため新たに使える電力の「掘り出し」を狙った政府の検証委員会、電力会社への厚い壁に阻まれ供給力上積みは「不発」に終わり、原発再稼働がなければ列島は再び厳しい夏を迎えることと結論づけた。強制的な電力使用制限令の発動か、大飯原発の再稼働容認か。究極の選択を迫る野田政権には、再稼働も積極的に導入する方針とされた。

関西電力は計100万キロワット、中国電力は計49万キロワット、北陸電力は計6万キロワットの融通がそれぞれ可能と見られる。検証委員会は、ピーク時に電力需給を高くする新メタン燃料の導入など、節電に向けた提言も盛り込まれた。予選は前回の数値から変えなかったが、需給調整契約の効果を見込まないケースを基本に据えた。

政策効果「9割なし」 戦略会議が菅前政権を酷評

【共同】政府の国家戦略会議議長・野田佳彦首相は10日、官邸で会合を開き、菅直人首相時代の2010年6月を基準とした「新成長戦略」の約9割で政策効果を認めできなかったとする検証結果を報告した。同じ「共同」で菅政権の国家戦略を酷評した。野田首相は会合で「野田首相は会合で『不十分な成果が上がっていない』と強調した。『新成長戦略は、10年間の経済運営指針として409項目（重複含む）の政策を打ち出した。このうち効果を確認できたのは、路線や便数を航空会社が原則自由に決められる航空自由化（オープンスカイ）、エコポイント制度による省



戦略会議が酷評の菅直人前首相

【共同】財務省が10日発表した2011年度日経発表の海外収支速報は、海外とのモノやサービス、投資などの取引状況を示す経常収支の黒字額が前年比52・6%減の7兆8934億円だった。減少率は、リーマン・ショックがあった08年度の49・0%減を上回り、統計の比較ができる水準となった。

東日本大震災や歴史的な円高、欧州の債務危機に伴う世界経済の減速で輸出が振るわなかった。さらに東京電力福島第1原発事故を受け、原発を代替する火力発電の燃料となる液化天然ガス（LNG）の輸入も急増した。貿易赤字は79年度以来、32年ぶり。経常黒字の急減で、日本の海外から稼ぐ力が弱まっていることが示された。原発の再稼働はもとより、LNGの輸入も増加した。前年度より赤字が拡大した。所得収支の黒字は、日本企業による海外企業買収などが伸びたことなどから、13・3%増の1兆4兆2883億円だった。同時に発表された3月の経常収支の黒字は前年同月比8・6%減の1兆5兆894億円。貿易収支は42億円の黒字だった。

【共同】民主党の奥石東幹事長は10日の記者会見で、消費税増税関連法案をめぐり党内対立の

震災、円高で輸出不振 経常黒字、最大の52%減

【共同】財務省が10日発表した2011年度日経発表の海外収支速報は、海外とのモノやサービス、投資などの取引状況を示す経常収支の黒字額が前年比52・6%減の7兆8934億円だった。減少率は、リーマン・ショックがあった08年度の49・0%減を上回り、統計の比較ができる水準となった。

東日本大震災や歴史的な円高、欧州の債務危機に伴う世界経済の減速で輸出が振るわなかった。さらに東京電力福島第1原発事故を受け、原発を代替する火力発電の燃料となる液化天然ガス（LNG）の輸入も急増した。貿易赤字は79年度以来、32年ぶり。経常黒字の急減で、日本の海外から稼ぐ力が弱まっていることが示された。原発の再稼働はもとより、LNGの輸入も増加した。前年度より赤字が拡大した。所得収支の黒字は、日本企業による海外企業買収などが伸びたことなどから、13・3%増の1兆4兆2883億円だった。同時に発表された3月の経常収支の黒字は前年同月比8・6%減の1兆5兆894億円。貿易収支は42億円の黒字だった。

首相と小沢氏の会談調整 奥石幹事長「合意は可能」

【共同】民主党の奥石東幹事長は10日の記者会見で、消費税増税関連法案をめぐり党内対立の

国の借金959兆円 国民1人761万円と最大更新

【共同】財務省は10日、国債と借入金、政府短期証券を合わせた国の借金が2011年度末時点で959兆9503億3000万円と、過去最大を更新したと発表した。東日本大震災の復興費に充てる復興債の発行や社会保障費の増加が響いた。前年度末に比べ35兆5907億円増加。借金を国民1人当たりで換算すると約761万円となる。財務省は、12年度末の借金については、新規国債の発行などが影響し、108兆5兆5072億円と1千兆円の大台を突破すると見込んでいる。

口大統領がG8を欠席へ ワシントン、モスクワ共同

【ワシントン、モスクワ共同】米ホワイトハウスは9日、ワシントン郊外で18日（9日）に開かれる主要国（G8）首脳会議（サミット）にロシアのプーチン大統領が欠席し、代わりにメドベージェフ首相が出席することを明らかにした。9日にはオバマ大統領が電話でプーチン大統領の欠席を欠席理由として説明した。

樹海

「正治という妖怪」は素人には、わからない。真つ黒が純白になり、真つ白が純黒になり、不可解な世界なのである。民主党の常任幹事会が、小沢元代表の党員資格停止処分を解除した。格付けを解除した。幹事会から境界入りした奥石東幹事長は、小沢氏に近づいた。その政治的・道義的な責任は大きい。司法的な闘いもだが、国会や国民に対しては、

JAPÃO TRADICIONAL 2012
16 dias
01 e 04/JUL
26/AGO 09 e 14/SET
09 e 14/OUT 04/NOV
Tokyo - Osaka - Kyoto - Nara - Kobe
Hiroshima Nagasaki - Mt.Aso - Beppu
Okayama - Miyajima Atami - Hakone
Monte Fuji - Kumamoto
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS
Pacotes para embarque no mês de julho de 2012 com preços a partir de: (em Reais)
SALVADOR (8 dias) 1.152,00
PORTO SEGURO (8 dias) 695,00
NATAL (8 dias) 1.608,00
CALDAS NOVAS (4 dias) 878,00
FOZ DO IGUAÇÚ (4 dias) 609,00
RECIFE (8 dias) 1.631,00
E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass
TUNIBRA TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3346-8200
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações.

食育ふるさとレシピ

ぼつてりした肉みそと... 岩手料理だ。...

じゃじゃ麺

お口真つ黒味はピカ一



肉みそがミソ!! 盛岡風 じゃじゃ麺



材料 4人分
豚ひき肉 100g
うどん 4玉
みそ

Recipe steps 1-7 for making ramen, including cooking the meat sauce and noodles.

Article about fiber and diet: ダイエットと食物繊維. Discusses the benefits of fiber for digestion and weight loss.

Article about sake: 地酒コラム. Discusses the impact of the 2011 earthquake on sake production in Japan.

Interview article: 120 2年ぶりのブラジル訪問. A report on the author's return to Brazil after two years.

Advertisement for a restaurant: おかしランド開店. Announces the opening of a new restaurant in the Akihabara area.

Advertisement for Don Curro restaurant, featuring Spanish cuisine and delivery services.

Advertisement for R. Thomaz Gonzaga restaurant, located in São Paulo.

Advertisement for Issa Japanese restaurant, located in São Paulo.

Advertisement for Dinho's restaurant, celebrating its 4th anniversary.

Advertisement for a dining corner with various restaurant options.

Advertisement for Churrascaria Laço Aclimação, a steakhouse in São Paulo.

Advertisement for Kohii coffee shop, located in São Paulo.

Advertisement for Dinho's restaurant, offering Japanese and Korean cuisine.

北海道、唯一の露天掘 原発停止で国内炭に光

【共同】かつて日本最大の生産量を誇った北海道・石狩炭田。山肌を削り、石炭層をむき出しにして採掘する「露天掘り」が国内で唯一。続く、原発停止の長期化で北海道電力の火力発電所はフル稼働し、国内炭はその燃料として再び光を浴びている。石油や安い海外産の石炭に追われ、福岡・筑豊や長崎など各地から炭鉱が消えた後も、しごとと生きる産炭地を見た。

▽宝の地図
2月上旬の石狩平野東部、美幌市の市街地から車に揺られること約1時間。雪の壁を縫うように細い山道を進むと、木々が消え、視界が開けた。「これが石炭層です」。

電と、発電に使う石炭の需要はかつてなく高い。急な増産には限界があるが、海外炭に押されて生産規模縮小を考えた時期もあつただけに、大内社長は「求められる限りはどんどん掘りたい」と意気込む。

「わが社の宝。社外秘です」。大内社長は、約60年前に描かれた豊一豊ほどの黄ばんだ地図を机に広げた。当時、調査員が沢山に山の隅々まで歩き、地表に現れた石炭の層や、推測される地下の地層の様子をびっしりと書き込んだ地質調査図。新鉱区開発の際には今もこれが頼りという。

▽還暦まで
「今日は300台。もっと来る日もある」。直後、北電に「可能な限りの増産」を打診された。泊原発(泊村)の長期停止や本州への融通送



三美鉱業の西向沢露天坑

松徹(こまつ・とる)が発電課長は胸を張った。隣の砂川火力発電所(砂川市)と合わせ、2月までの1年間で約1、20万トンの北海道産の石炭を消費する勢いだ。これは当初計画を50%上回る。

1号機の運転開始は40年以上前の1968年。高温の排ガスや蒸気からさらされるボイラーを中心に傷みが進む。「年寄りにだけ、頑張ってもらいたい」と、頭張つてもら

「死が生きを襲う」という恐ろしいエピソードの中に、人間には命に代えてでも譲れないものがある。と語った大内社長は、まが潜んでいる」とも。とさん。真のテーマを寓話に置き換え、寓話によつて語らせた。そんな仕事作法を「ソ」から学んだという。「ソ」も、猟奇的な描写が目立つ。超えて大河物語。単行本は10巻以上、発行部

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。

【共同】2006年度以降、今年1月までに「ステンレスのシンクがさびた」などの相談が計123件寄せられたと注意を呼び掛けている。ステンレス鋼は、鉄に10.5%以上のクロムを添加して、薄い保護被膜を作り、さびにくくした合金。クロムやニッケルなどの比率の違いにより、用途に合わせたさまざまな鋼種が製造されて

【共同】人間ドックで「メタボリック症候群予備軍」と指摘された。意気消沈していたら、わが家の小型犬も体重が7キ口を超え、太り過ぎだと判明した。

「かわいい? かわいそう?」
動物福祉という考え方
最近、あるテレビ局の番組に出演した犬が、手術で声帯を部分切除していたことが分り、「かわいそう」という声があつた。この話をどう考えればいいのか。犬は「かわい」。

【共同】文壇きつてのまんがが好き、よしもといばなさんが最も大切にしている作品は、荒木飛呂彦さんの大作「ジョジョの奇妙な冒険」シリーズという。

【共同】子育エッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。



「メタボ」な犬の体重を家で量ろうとしましたが、胴長で...



施設に持ち込まれた子犬。新たな飼い主を求めている

【共同】「かわいい? かわいそう?」
動物福祉という考え方
最近、あるテレビ局の番組に出演した犬が、手術で声帯を部分切除していたことが分り、「かわいそう」という声があつた。この話をどう考えればいいのか。犬は「かわい」。

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。



ジョジョの奇妙な冒険の第7部「スティールボールラン」の一場面

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。



高野優さんが絵本を出版

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。

【共同】子育てエッセー漫画家の高野優さんが、初の絵本「よつめ」を出版した。父を亡くした幼い姉弟が、悲しみに向き合い、前に進み始める。夫を亡くした高野さん自身の経験から生まれた、再生の物語だ。



ブーツなどをしまう前に

食品中セシウムで混乱

独自基準に「待った」

流通反発、生産者は苦悩

【共同】食品中の放射性セシウムをめぐる、国より厳しい独自基準を掲げる流通業者らに、農林水産省が「待った」をかけた。生産者保護の立場から「ダブルスタンダード(二重基準)は好ましくない」と、国の基準値への一本化を求めたが、反発が相次ぎ、釈明に迫られる事態に。国の新基準値施行から1カ月。消費者の食への不安と生産現場の苦悩は続く。



「共同」食品中の放射性セシウムをめぐり、国より厳しい独自基準を掲げる流通業者らに、農林水産省が「待った」をかけた。生産者保護の立場から「ダブルスタンダード(二重基準)は好ましくない」と、国の基準値への一本化を求めたが、反発が相次ぎ、釈明に迫られる事態に。国の新基準値施行から1カ月。消費者の食への不安と生産現場の苦悩は続く。

「過剰な規制と混乱を避けるため自主検査も国の基準値に基づいて判断するようお願いいたします」。農水省は4月20日、関係団体にこう通知した。

背景には、国の基準を満たしても流通業者の独自基準に引っかけ、仕入れを断られて苦境に立たされる生産者の声がある。全国農業協同組合中央会(JA全中)は3月、厳しい独自基準で無用な混乱を招かないよう地方自治体や流通関係者を指導してほしい、と政府に求めている。

しかし通知後から流通業者や消費者は反発。鹿野道彦農相は「強制ではない」「差し出がましき(民間)」口を挟むことはしない、と一貫してトーンダウンした。

▽戻せない
4月施行の国の新基準値は、従来の暫定基準値の4分の1、20分の1。検討過程では放射線の専門家から「厳しすぎる」との声もあった。農水省は「国際指標より厳しい前提で設定されており、安全を十分確保でき」と強調する。

だが、関東を中心に約

食品群	基準値
野菜類	500
穀類	500
肉・卵・魚・その他	500
飲料水	200
牛乳・乳製品	200

▽複雑
生産現場からはさまざまの意見が上がる。

130万人の組合員がいるパルシステム生活協同組合連合会(東京)の担当者は「国の基準では不安だ」という組合員の声がある。(より緩やかな)国の基準に反せと言っている。同連合会の基準は牛乳で1キログラム当たり10ベクレルと、国の5分の1。担当者は「むしろ国が努力して民間と同じレベルに厳しくすべきだ」と訴える。

放射性物質「ゼロ」を目標に自主検査を強化している流通大手のイオン

も、現在の取り組みを継続する方針だ。

消費者問題研究所の垣田達哉代表は「民間の努力に対し、農水省の通知はけしからん対応だ」と指摘。「国より厳しい検査をしていることで、セシウムが検出される食品が出回ることが少なくなるとも言える。独自検査は、むしろ風評被害を起さず生産者を支えることにつながる」と話す。

【共同】東日本大震災を契機に、食卓で家族との会話を増やしたり、食事を残すことでも増やしたいと考えるようになった。調査は今年1月に全国の20歳以上の男女3千人を対象に行い、2017人から回答を得た。

「特に変化はなかったが、64.3%が「自分や家族は自分で守る」と考えた」と答えた。一方で「不安を強く感じるようになった」とも41.7%あった。

【共同】部品の組立、袋詰め、縫製、業者の労働者数が2011年に約12万9千人だったことが8日、厚生労働省の調査で分かった。1970年に調査を始めて以降で最も少なく、ピーク時の14分の1(73年)に調査を始めた以降で最も減少した。ピーク時の調査で分かった。1970年に調査を始めて以降で最も少なく、ピーク時の調査で分かった。1970年に調査を始めて以降で最も少なく、ピーク時の調査で分かった。

【共同】繁華街・池袋のある東京都豊島区が、世界保健機関(WHO)の関連団体から住民の安全・健康への取り組みを進める自治体として「セーフコミュニティ」の認証を受けることがこのほど決まった。11月に正式に認証される。

池袋など約10年間にわたって防犯パトロール活動を実施。今年から条例改正でボランティアが客引きに注意できる権限を与えるなど、区民と一体になった活動を推進してきている。

【共同】繁華街・池袋のある東京都豊島区が、世界保健機関(WHO)の関連団体から住民の安全・健康への取り組みを進める自治体として「セーフコミュニティ」の認証を受けることがこのほど決まった。11月に正式に認証される。

【共同】東日本大震災を契機に、食卓で家族との会話を増やしたり、食事を残すことでも増やしたいと考えるようになった。調査は今年1月に全国の20歳以上の男女3千人を対象に行い、2017人から回答を得た。

【共同】部品の組立、袋詰め、縫製、業者の労働者数が2011年に約12万9千人だったことが8日、厚生労働省の調査で分かった。1970年に調査を始めて以降で最も少なく、ピーク時の14分の1(73年)に調査を始めた以降で最も減少した。ピーク時の調査で分かった。1970年に調査を始めて以降で最も少なく、ピーク時の調査で分かった。

【共同】繁華街・池袋のある東京都豊島区が、世界保健機関(WHO)の関連団体から住民の安全・健康への取り組みを進める自治体として「セーフコミュニティ」の認証を受けることがこのほど決まった。11月に正式に認証される。

【共同】繁華街・池袋のある東京都豊島区が、世界保健機関(WHO)の関連団体から住民の安全・健康への取り組みを進める自治体として「セーフコミュニティ」の認証を受けることがこのほど決まった。11月に正式に認証される。

【共同】内閣府が2日付で発表した「自殺対策に関する意識調査」によると、成人男女の23.4%が「自殺したい」と答えた。初めて調査した前年(2008年)より4.3ポイント増加した。年代別では20代が3.8ポイント増の28.4%で最も多く、このうち36.2%は「最近1年以内

に自殺したいと思ったことがある」と答えた。年代別では20代に続き、40代が27.3%、50代が25.7%、30代が25.0%の順。60代は20.4%、70代は15.7%だった。自決への意識とは別に、東日本大震災後に「心情や考えに変化があったか」と尋ねた質問(複数回答)では「人とつながりの大切さを再

【共同】兵庫県加西市連合に登録申請する。兵庫県立大西はりま天文台(同県佐用町)の鳴沢真也さん(47)らが提案。天体観測が好きだった子も観望機が壊れた悲しい事故。人ごとの天文愛好者らから小惑星に2人の名前を付け、近く国際天文学

【共同】兵庫県加西市連合に登録申請する。兵庫県立大西はりま天文台(同県佐用町)の鳴沢真也さん(47)らが提案。天体観測が好きだった子も観望機が壊れた悲しい事故。人ごとの天文愛好者らから小惑星に2人の名前を付け、近く国際天文学

【共同】東日本大震災を契機に、食卓で家族との会話を増やしたり、食事を残すことでも増やしたいと考えるようになった。調査は今年1月に全国の20歳以上の男女3千人を対象に行い、2017人から回答を得た。

【共同】部品の組立、袋詰め、縫製、業者の労働者数が2011年に約12万9千人だったことが8日、厚生労働省の調査で分かった。1970年に調査を始めて以降で最も少なく、ピーク時の14分の1(73年)に調査を始めた以降で最も減少した。ピーク時の調査で分かった。1970年に調査を始めて以降で最も少なく、ピーク時の調査で分かった。

【共同】繁華街・池袋のある東京都豊島区が、世界保健機関(WHO)の関連団体から住民の安全・健康への取り組みを進める自治体として「セーフコミュニティ」の認証を受けることがこのほど決まった。11月に正式に認証される。

【共同】繁華街・池袋のある東京都豊島区が、世界保健機関(WHO)の関連団体から住民の安全・健康への取り組みを進める自治体として「セーフコミュニティ」の認証を受けることがこのほど決まった。11月に正式に認証される。

【共同】兵庫県加西市連合に登録申請する。兵庫県立大西はりま天文台(同県佐用町)の鳴沢真也さん(47)らが提案。天体観測が好きだった子も観望機が壊れた悲しい事故。人ごとの天文愛好者らから小惑星に2人の名前を付け、近く国際天文学

SCANDALIO lounge
5つの最適な調和された空間...
ダンスホール
スシパー付きのレストラン
パンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

nippak::graphics
印刷の事なら
日伯グラフィックス
聖市リベルダーデ区グロリア街三二六番
電話(11)3208-4863

Novo Dicionário Romanizado Japonês - Português
日葡辞典
Keiko Miyamoto Editora Animanga

ニホンゴ ガクシュウニ サイテキ
日本語 (ローマ字でも表記)
ポルトガル語
日葡辞典
ニッケイ新聞社本社にて 取り扱っております
お問い合わせは(11)3208-3977

CVC CVC LIBERDADE
ESPECIALISTAS EM REALIZAR SONHOS
Rua da Glória, 326 - São Paulo - SP
Tel: (11) 3209-0909

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!
Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais
LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS
日本語 - 日本文化 - ポルトガル語
Aliança Cultural Brasil-Japão
www.alliancultural.org.br

民族の苦悩 第2部 (150)

そうりつ しゅうねん

ブラジル 京都 会

創立60周年、ひそやかに

資金、人材面で運営厳しく

日本祭参加も「人手ない」

ブラジル京都会(杉山エレナ会長)は先月29日、「第8回定期総会」ならびに「創立60周年祝賀会」を聖市内ホテルで行なった。



記念撮影を行った出席者の皆さん

「名簿に名前がある100人くらいには手紙を送ったのですが...」祝賀会後の取材にそうつぶやく杉山会長は、03年から活動に参加。

PIPAに6万レを援助

「有意義な活動に感銘」

ブラジル三井物産基金から援助傘下の自閉症児療育学校「青空学級」(PIPA)の事業に年間で6万レが助成されることが決まり、8日午前、協本部の会議室で契約書の署名が行われた。

「自閉症療育はブラジルが必要としている事業」と位置づけ、「今後も規模を拡大し、職業訓練までできるようにしたい」と展望を語った。

「みたらし団子」は炭火で焼くため評判がよく、昨年は2100個を売り上げた。会計報告では昨年度収支1万8132.72レが承認された。

海外で漫画文化の普及に貢献する漫画作家の顕彰を目的に、国際漫画賞実行委員会(玄葉光一郎実行委員長)が「第6回国際漫画賞」を実施するにあたり、作品を募集している。

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

有名歌人の直筆百点以上 移民史料館で15日から ブラジル日系文学会が「第2回色紙・短冊展」を15日から5月27日まで、ブラジル日本移民史料館(Rua Sao Joaquim, 381, Liberdade)で開催する。

6月の収穫祭サン・ジョアン祝も兼ね、歌手の青木カネさんがライブ「Do Japao ao Central」(日本からセアラへ)を17日午後9時から、音楽バー「Novo Lua Nova」(Rua 13 de Maio, 340, Bexiga)で開催する。

援協お見合い会 27日 援協福祉部による「第43回お見合い会」が27日午前9時から、援協本部(Rua Fernandes, 121, Liberdade)5階の「神内ホール」である。

ピンドラーマ 5月号 コジロー出版社のブラジル情報誌「ピンドラーマ」5月号が発行された。

新鮮な干蝦、新米いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物ももちろんあります。ご来店ください。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830



署名を終え握手を交わす菊地会長と藤井社長(左)

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

有名歌人の直筆百点以上 移民史料館で15日から ブラジル日系文学会が「第2回色紙・短冊展」を15日から5月27日まで、ブラジル日本移民史料館(Rua Sao Joaquim, 381, Liberdade)で開催する。

6月の収穫祭サン・ジョアン祝も兼ね、歌手の青木カネさんがライブ「Do Japao ao Central」(日本からセアラへ)を17日午後9時から、音楽バー「Novo Lua Nova」(Rua 13 de Maio, 340, Bexiga)で開催する。

援協お見合い会 27日 援協福祉部による「第43回お見合い会」が27日午前9時から、援協本部(Rua Fernandes, 121, Liberdade)5階の「神内ホール」である。

ピンドラーマ 5月号 コジロー出版社のブラジル情報誌「ピンドラーマ」5月号が発行された。

新鮮な干蝦、新米いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物ももちろんあります。ご来店ください。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

有名歌人の直筆百点以上 移民史料館で15日から ブラジル日系文学会が「第2回色紙・短冊展」を15日から5月27日まで、ブラジル日本移民史料館(Rua Sao Joaquim, 381, Liberdade)で開催する。

6月の収穫祭サン・ジョアン祝も兼ね、歌手の青木カネさんがライブ「Do Japao ao Central」(日本からセアラへ)を17日午後9時から、音楽バー「Novo Lua Nova」(Rua 13 de Maio, 340, Bexiga)で開催する。

援協お見合い会 27日 援協福祉部による「第43回お見合い会」が27日午前9時から、援協本部(Rua Fernandes, 121, Liberdade)5階の「神内ホール」である。

ピンドラーマ 5月号 コジロー出版社のブラジル情報誌「ピンドラーマ」5月号が発行された。

新鮮な干蝦、新米いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物ももちろんあります。ご来店ください。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

有名歌人の直筆百点以上 移民史料館で15日から ブラジル日系文学会が「第2回色紙・短冊展」を15日から5月27日まで、ブラジル日本移民史料館(Rua Sao Joaquim, 381, Liberdade)で開催する。

6月の収穫祭サン・ジョアン祝も兼ね、歌手の青木カネさんがライブ「Do Japao ao Central」(日本からセアラへ)を17日午後9時から、音楽バー「Novo Lua Nova」(Rua 13 de Maio, 340, Bexiga)で開催する。

援協お見合い会 27日 援協福祉部による「第43回お見合い会」が27日午前9時から、援協本部(Rua Fernandes, 121, Liberdade)5階の「神内ホール」である。

ピンドラーマ 5月号 コジロー出版社のブラジル情報誌「ピンドラーマ」5月号が発行された。

新鮮な干蝦、新米いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物ももちろんあります。ご来店ください。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

有名歌人の直筆百点以上 移民史料館で15日から ブラジル日系文学会が「第2回色紙・短冊展」を15日から5月27日まで、ブラジル日本移民史料館(Rua Sao Joaquim, 381, Liberdade)で開催する。

6月の収穫祭サン・ジョアン祝も兼ね、歌手の青木カネさんがライブ「Do Japao ao Central」(日本からセアラへ)を17日午後9時から、音楽バー「Novo Lua Nova」(Rua 13 de Maio, 340, Bexiga)で開催する。

援協お見合い会 27日 援協福祉部による「第43回お見合い会」が27日午前9時から、援協本部(Rua Fernandes, 121, Liberdade)5階の「神内ホール」である。

ピンドラーマ 5月号 コジロー出版社のブラジル情報誌「ピンドラーマ」5月号が発行された。

新鮮な干蝦、新米いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物ももちろんあります。ご来店ください。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

有名歌人の直筆百点以上 移民史料館で15日から ブラジル日系文学会が「第2回色紙・短冊展」を15日から5月27日まで、ブラジル日本移民史料館(Rua Sao Joaquim, 381, Liberdade)で開催する。

6月の収穫祭サン・ジョアン祝も兼ね、歌手の青木カネさんがライブ「Do Japao ao Central」(日本からセアラへ)を17日午後9時から、音楽バー「Novo Lua Nova」(Rua 13 de Maio, 340, Bexiga)で開催する。

援協お見合い会 27日 援協福祉部による「第43回お見合い会」が27日午前9時から、援協本部(Rua Fernandes, 121, Liberdade)5階の「神内ホール」である。

ピンドラーマ 5月号 コジロー出版社のブラジル情報誌「ピンドラーマ」5月号が発行された。

新鮮な干蝦、新米いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物ももちろんあります。ご来店ください。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

有名歌人の直筆百点以上 移民史料館で15日から ブラジル日系文学会が「第2回色紙・短冊展」を15日から5月27日まで、ブラジル日本移民史料館(Rua Sao Joaquim, 381, Liberdade)で開催する。

6月の収穫祭サン・ジョアン祝も兼ね、歌手の青木カネさんがライブ「Do Japao ao Central」(日本からセアラへ)を17日午後9時から、音楽バー「Novo Lua Nova」(Rua 13 de Maio, 340, Bexiga)で開催する。

援協お見合い会 27日 援協福祉部による「第43回お見合い会」が27日午前9時から、援協本部(Rua Fernandes, 121, Liberdade)5階の「神内ホール」である。

ピンドラーマ 5月号 コジロー出版社のブラジル情報誌「ピンドラーマ」5月号が発行された。

新鮮な干蝦、新米いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物ももちろんあります。ご来店ください。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

「カエルプロジェクト」への資金援助や、サンパウロ総合大学法学部に英文書籍を寄贈するなど複数のプロジェクトに助成している。

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

Tranquilidade é Tokio Marine Seguradora. TOKIOMARINE SEGURADORA. NOSSA TRANSPARENCIA, SUA CONFIANÇA

Bentoya 唐揚げ、鮭、麻婆豆腐(茄子)、焼き肉、焼きそば etc... Rua Galvão Bueno, 395 - Liberdade. Tel: (11) 2365-3721

ブルーベリー blueberry 家庭で植えて楽しみませんか 家庭栽培向き小果樹の王様「ブルーベリー」 春の新芽 果実は 視力をアップさせる アントシアニンを含んでいます。 1鉢=R\$ 20,00 栽培法はご指導致します

カデン OFURÓ É KADEN 足湯 ESCALDA PÉS 電気湯沸器用アウトマテコ、温度調節、空炊き防止 Elétrico, Gás Assistência Técnica São José dos Campos Tel. (12) 3933-5668 / 3933-6542 Liberdade Tel. (11) 3208-1456 / 3277-6819 www.kaden.com.br

東洋食品店 エスツダンテス街38番 電話 3209-8830

